



# Les couleurs du jardin

De l'Association le Jardin des Poètes François Villon



PRIX : 3 €  
Adhérent gratuit

DECEMBRE 2004  
Bulletin n° 18

## Le mot de la Présidente

Noël, voici le temps de Noël !

Une nouvelle année poétique se termine tout doucement. Les feux de la Lumière brillent au firmament.

L'Espoir, pour ceux qui croient en un Monde Meilleur sonne déjà dans leurs cœurs. Pour ceux qui désespèrent, qui sont empreints par la haine et la guerre, nous espérons qu'ils trouveront un jour la source du Bonheur.

C'est ça Noël, croire à la Paix, malgré ces temps difficiles et incertains, croire qu'il suffit de semer toujours les mêmes grains, ceux de la tolérance et de l'amitié, ceux de l'espérance, de la liberté.

Que nous puissions continuer avec persévérance, de construire, de façonner, d'essayer de créer un monde meilleur, là où nous sommes tout simplement acteurs.

Iris GUTFRIED

Les poètes :



- Andersen alias Georges Gerlinger
- Patrice-L Augustin
- Yvette Bronner
- Iris Gutfried
- Claudine Kopferschmitt
- Brigitte Sattelberger
- Lucie Schoefolt
- Nicole Weller



## La petite fille aux allumettes de Graufthal

Il y a très longtemps, dans le comté de La Petite Pierre, vivait une fillette, la petite Lucile.

Elle habitait au creux des rochers au-dessus du village de Graufthal où se trouvait une fabrique d'allumettes.

Sa famille étant très pauvre, elle essayait de l'aider le plus possible en vendant des allumettes aux passants et aux habitants de la région.

La veille de Noël, elle se retrouva aux portes des fortifications de La Petite Pierre ; il faisait froid, ses petits pieds nus foulaient un sol gelé. La neige commençait à tomber et le jour bientôt se terminait sans avoir pu vendre une seule allumette.

Craignant la colère de son père et le désespoir de sa mère, elle s'accroupit dans un coin de la muraille. De ses petits doigts gelés elle prit une allu-

mette, la fit craquer et la chaude lumière la réconforta un court instant.

Tant pis se dit-elle en prenant une seconde allumette qui lui fit entrevoir une magnifique oie rôtie !

La troisième lui offrit un superbe sapin. Après avoir sorti la quatrième allumette de sa boîte, elle retrouva par magie sa grand-mère défunte qui lui souhaita un joyeux Noël !

Ne voulant pas quitter cette chère grand-mère, elle brûla toutes les allumettes qui restaient.

Le lendemain matin, on retrouva la petite fille au pied des murailles, recouverte d'un manteau de neige : le visage serein, un léger sourire sur ses lèvres mais le corps gelé à jamais.

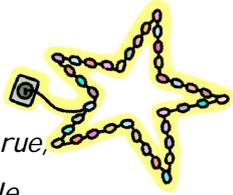
D'après ANDERSON, conte aménagé par

Georges GERLINGER

Ce conte fait partie des contes projetés à La Petite Pierre de 17 h à 22h pendant tout le mois de décembre.

# RENCONTRE DE NOËL

*Je marche tranquillement,  
Pas à pas, un peu perdue,  
Je regarde la foule se grouillant  
Dans les magasins illuminés de la rue,  
J'observe quelques gens de la ville,  
Se dépêchant pour faire des achats par mille,  
Le temps de Noël est bien là,  
Le temps de la pluie, du vent et du froid.*



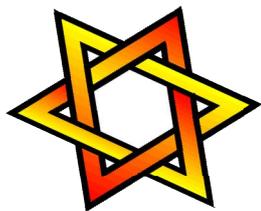
*Je m'arrête un instant pour respirer,  
Le parfum des marrons chauds et grillés.*

*Un homme, vient vers moi, la main tendue,  
Son regard bleu me supplie,  
Il me demande un signe de vie,  
Je lui souris, il me sourit,*

*Je lui glisse dans sa main, un sou,  
En pensant au Seigneur Jésus,  
Qu'aurait-il fait lui,  
Lui, qui est venu pour nous,  
Lui, le Roi de la terre et des Cieux,  
Lui, le Fils de Dieu,  
Lui, le Sauveur des hommes,*



*Je regarde l'homme,  
Il continue son chemin,  
C'est peut-être lui Jésus,  
Lui, qui m'a tendu la main,  
Lui, mon frère, mon prochain,  
Lui, qui demande plus qu'une obole,  
Plus qu'un sourire, plus qu'une parole,  
Lui qui nous demande de le suivre,  
Pour que nous puissions vivre.*



Le 20 décembre 1991

Iris GUTFRIED

Extrait du Recueil «Noël dans mon coeur»

# L'avent

Le calendrier nous annonce déjà,  
Le temps de l'Avent est là  
Devant les vitrines, les enfants choisissent leurs cadeaux  
Dans les maisons domine l'odeur des petits gâteaux.  
Puis apparaît le Père Noël !  
Mais cela n'est pas l'essentiel,  
Nous attendons le petit enfant venant du ciel.  
La nuit paraît calme est claire,  
Les étoiles brillent comme des lumières,  
Viens, Petit Jésus, viens nous délivrer  
De nos péchés et de la méchanceté,  
Viens, nourrir les affamés ;  
Nous te portons déjà dans nos cœurs,  
Et te promettons de devenir meilleur.



Yvette BRONNER

## Quel temps déprimant

Quel temps déprimant,  
L'hiver approchant,  
Le monde paraît mort,  
Et plus personne ne sort,  
La nature n'est plus que souvenir,  
Sous toute cette neige à venir,  
Mais au fond des foyers,  
L'ambiance et la gaîté,  
Rassemblent les familles,  
Pour redonner vie,  
A ce paysage enseveli.



Lucie SCHOEFOLT

# NOEL JOYEUX

Nous nous sommes quittés en souhaitant  
Officier et rejoindre les sages,  
En recelant ce bijou et cette image,  
La douceur de la voix du ténor chantant.

Jolie à entendre, une telle mélodie  
Otera le voile des sentiments,  
Y compris le poids des ressentiments,  
En effaçant les cieux d'un vieil âge,  
Une musique magique et volage  
X fois perçue comme une symphonie.

Nous nous sommes dit «joyeux Noël »  
Oui, nous étions épris de sincérité,  
En célébrant l'événement éternel,  
Le grand mystère de la Nativité.

Patrice-Lucie AUGUSTIN



# Féeries de Noël

Les villes commencent à scintiller  
Avec leurs guirlandes et sapins illuminés  
Tantôt multicolores, tantôt dorés.  
On se croirait dans un conte de fée.  
Pendant le temps de l'Avent  
Nous attendons la venue de l'enfant  
En cette nuit de Noël  
Vivre ce moment exceptionnel  
Où l'enfant Jésus est né  
Tout simplement pour nous sauver  
Nous allons le remercier et prier.

Yvette BRONNER



H  
I  
V  
E  
R



AU PETIT MATIN LE GRILLAGE DU JARDIN,  
S'EST COUVERT DE GIVRE, D'UN BEL HABIT TRES FIN.  
LES VOLUTES DU FER FORGE EN BRODERIES.  
L'HIVER A NOTRE PORTE, BLANCHEUR, FEERIE

CE GRAND MANTEAU BLANC FOURRE REND NOS PAS PLUS SOURDS  
MARCHONS PRUDEMMENT SUR CE TAPIS DE VELOURS  
Où MIROITENT MILLE ETOILES D'ARGENT, BLEUTEES  
MINUSCULES DIAMANTS PERLES ENCHANTEES  
QUAND L'ASTRE DE SON OR CARESSE LES CRISTAUX,  
COMME UN FOND D'OCEAN AUX MILLIERS DE CORAUX

VOICI QUE DANS LA NUIT PROFONDE ET MARINE,  
UN CROISSANT LUMINEUX, SOUDAIN SE DESSINE  
CONTRASTE CE QU'IL FAUT; FAIT LUIRE TOUT CE BLANC.  
CLIN D'ŒIL TOUCHANT L'AME HUMAINe SE RAPPROCHANT  
AMIS, ADMIRONS, OUBLIONS UN PEU LE FROID,  
DANS LA CHALEUR DOUCE, D'UN BON FEU QUI ROUGEOIT.

Claudine KOPFERSCHMITT

## Die letzte Rose



Die leuchtenden Farben sind nun vergangen  
Der Himmel ist trüb, von Wolken verhangen  
Der Nordostwind bläst, stürmisch und kalt  
Die Blätter, sie fielen, da gab es kein Halt.

Die Blumen starben, verweht ihr süßer Duft  
Kahle Äste befingern klagend die Luft  
Eine letzte Rose jedoch will es nicht fassen  
Auch ihre Schönheit, ihr Glanz soll verblassen?

Am Morgen die Sonne sie noch wach hat geküßt  
Die Vögel mit Tirili sie bewundernd begrüßt  
Sie leuchtet von weitem Rubinen gleich schön  
Möge die Kälte schadlos an ihr vorübergehn.

Schon taumeln Flocken vom Himmel sacht  
Raunen: „Tun nicht weh“, so daß sie gelacht  
Sie glaubt sich gehüllt in weißen Nerz  
Sie spürt nicht der Kälte stechenden Schmerz.

Gevatter Frost jedoch kommt ohne Erbarmen  
Hält sie umfassen mit eisigen Armen  
Da hilft ihr kein Sträuben, kein Betteln so sehr  
Was er einmal geküßt, gibt er nicht wieder her.

Das Leben aus ihr entflieht gar geschwind -  
auf Träumen von Wärme und Sommerwind.



Saarbrücken 1964  
Brigitte SATTELBERGER

**E** Il est NOËL,  
**L** Les années passent,  
**e** Le temps les efface,  
**s** Comme le vent souffle sur la neige,  
**t** Noël, c'est l'Espérance,  
**N** Elle nous délivre de nos pièges  
**a** Elle nous guérit de nos souffrances.  
**e**  
**L**

Iris GUTFRIED

## La fête des Brédèles

Des effluves sortent de la cuisine  
Portant des senteurs divines  
Douce ou épicées  
Amères ou sucrées.  
Les doigts recouverts de farine  
Déjà elle imagine  
Toutes les formes de Brédèle  
Qui garniront les paniers.  
Elle voit les regards qui s'illuminent  
Des copains et des copines  
Qui viendront déguster  
Les petits gâteaux et sablés.  
C'est la fête des papilles  
La bonne humeur qui prime  
Dehors souffle un vent glacé  
Dedans les cœurs sont enchantés.



Nicole WELLER

Prochain Rendez-vous : le Jeudi 6 janvier à 20 h:



Rencontre poétique avec Galette des Rois



chez Georges et Isabelle Gerlinger 14 rue du Langenrein à La Petite Pierre



Le Jardin des Poètes  
François Villon  
16, rte d'Ingwiller  
67290 LA PETITE PIERRE

Messagerie : Iris.GUTFRIED@wanadoo.fr

Site Internet :  
<http://perso.wanadoo.fr/iris.gutfried>



Joyeux Noël  
et Bonne Année

Prochain journal : Mars 2005 : AG le 12 mars 2005